

中国伊朗编

商务印书馆海外汉学书系

中国伊朗编

[美]劳费尔著



海
外

汉
学

商务印书馆

[中国伊朗编_下载链接1](#)

著者:[美]劳费尔

出版者:商务印书馆

出版时间:2015-12

装帧:平装

isbn:9787100115537

美国东方学者劳费尔 (Berthold Laufer, 1874—1934) 所著《中国伊朗编》(Sino-Iranica) 是他一生著作中较重要的
一种，也是欧美东方学很有代表性的作品。著者本人在语言学、人类学、植物学、矿物
学方面都受过专门训练。这本书可以说是他探讨东方名物、语言、制度各方面专门问题
所得成果的总汇。首先是中国和古代西域植物的传播关系。其次是关于中亚纺织品、矿
物和汉籍著录的伊朗史上萨珊王朝的官制。附录几篇是关于语言学方面的问题，包括中
国境内几个民族语言（蒙、藏、维吾尔）里面若干词汇的研究。

作者介绍:

劳费尔(1874-1934)，生于德国科伦，肄业于柏林大学，1897年在来比锡大学得博士学位。他受过德国自然科学和考据学的训练，加上法国汉学家沙畹等影响。1898-1899年他参加了哲撒普组织的北太平洋探险队，在萨哈连岛和东部西伯利亚一带工作。以后他的活动就和美国分不开了。1901-1904年他参加了当时热心于向中国扩张的美国资本家席福出次组织的探查队到我国探查。1908-1910年他参加了美国布拉克司吞夫人组织的探查队到我国西藏高原一带探查。从1910年起在美国芝加哥自然历史博物馆人类学部主任达二十余年。他著作很多，在美国东方学界以淹博著称。但在1934年秋突然跳楼自杀，原因不明。这种悲惨的结果在当时曾引起学术界的震动。

目录: 序言
中国伊朗编
苜蓿
葡萄树
阿月浑子
胡桃
安石榴
胡麻和亚麻
胡荽
胡瓜或黄瓜
大蒜、胡葱、浑提葱
豌豆和蚕豆
红花和姜黄
胭脂(红蓝)
茉莉
指甲花
胡桐泪
甘露蜜
阿魏
白松香
无食子或五倍子
靛青
大米
胡椒
糖
诃黎勒
“金桃”
附子
芸薹属植物
蒼蘿
枣椰树
菠菜
糖萝卜和莴苣

蓖麻
巴旦杏
无花果
齐墩果
阿勒勃与稻子豆
水仙
阿勃参(巴尔酥麻香)
拂林语考
西瓜
葫芦巴
番木鳖
胡萝卜
香料
香 (280) 苏合香 (282) 没药 (285) 青木香 (289) 安息香 (291)
馬来亚波斯及其产物
明矾(302) 蚁漆(303) 樟脑(306) 芦荟(307) 缩砂苗(309)
婆罗得(310) 补骨脂(311) 乌文木(313)
波斯的纺织品
锦缎(316) 毳 (321) 越诺布(322) 纺织品(325) 石绵(32S)
伊朗的矿物、金属和宝石
硼砂(333) 砂(333) 黄丹(338) 紫磨金(338) 盐绿(339)
五色盐(340) 铸石(340) 鎏铁(344) 瑟瑟(345) 翡翠(347)
绿松石(348) 金精(349) 钻石(350) 琥珀(351) 珊瑚(353)
婆娑石(355)
萨珊王朝政府的官衔
伊朗中国编
方竹(364) 絲綢(366) 桃和杏(369) 肉桂(371) 药术(375) 姜
(376) 黄连(377) 大黄(379) 无患子(383) 庵摩勒(384) 蜀葵
(334) 中国玫瑰(384) 芒果(385) 檀香(385) 桦树(385) 茶
(386) 条纹玛瑙(38S) 白铜(388) 硝石(389) 高岭土(389) 土
茯苓(390) 纸(391) 纸币(394) 汉语外来词(399) 亚力山大故
事中的中国人(405)
附录一 蒙古语里的伊朗语成分
附录二 “突厥”语里的汉语成分
附录三 阿布·满速儿所著的波斯药物学中的印度语成分
附录四 罗勒
附录五 西藏语里的外来词补注
汉英译名对照表
• • • • • (收起)

[中国伊朗编 下载链接1](#)

标签

历史

伊朗

海外汉学

西域/中亚

汉学

中外交通

劳费尔

波斯

评论

讚美葡萄西瓜，讚美波斯莊稼

入宝山不可空手回。

积极响应一带一路。很有意思的书，第一次知道无花果的别名叫优昙钵，开心果叫阿月浑子，橄榄也叫齐墩果，蒔萝就是小茴香。汉唐果然是对外交流最活跃的两个时期啊。

很早就想读的名著，去年再版，嫌贵没买。在野草只花了四折，买了破相版，沾沾补补；三个小时看了一遍，了却了四五年来的遗憾。

正文最后一条大亮

其实只是翻过

初版书的翻印，一些旧的讹误被订正了。

勉强翻完，学术功底太差，所以没读懂。

中国与波斯主要经济作物的交流史

很有趣，只是作为重点内容的语源学考证因为实在不熟悉而被大段跳过了。中国与波斯、印度和欧洲之间在历史上相互引进了大量物产和文化，而凭借着中国丰富的史料记录，伊朗文明史中许多重要环节也得以保存。幸好漫长的岁月中人类并没有真的把“黑暗森林”之类当回事，否则我们的文明可能根本看不到今天的世界。

随便翻翻

作为普通读者只能翻翻了。作者对中国文献的熟悉程度，做学问的方式，都令人惊叹不已。以及新学到了不同于伊朗波斯的马来亚波斯这一概念。

吃货考据党，多种语言之间的考据太可怕了，看不下来看不下来.mobi

翻过。

同样是医学交流史用的工具书，非常扎实的一本著作，不懂个五六七八门语言我都不敢做中外交通啊T_T

可作中古世纪亚洲植物传播工具书，蛮有意思的。

标题党

所以南方草木状里记载的耶悉茗花真是后人的附会么？

不敢说读完了，金石学的赶脚，作者在文字堆里做学问，考据癖，也许这就是那个年代的精神。波斯-中国一直是我的兴趣，4星可能打多了。
大米是中国的原产，这是我发现的错误之一。

《中国伊朗编》交代中国和古代西域植物的传播关系，关于中亚纺织品、矿物和汉籍著录的伊朗史上萨珊王朝的官制。一个外国汉学家竟如此考究态度，不能不令国学者汗颜。当前最叫得响的是“一路一带”，带上此书，是另一文化风向标。

中国伊朗编 下载链接1

书评

一直以来，但凡遇到关于植物的书，基本都会读一读。与其他植物书比较，这一本读起来有一点“辛苦”，苦就苦在文中的考证。辛苦之余，也钦佩于作者的认真，在引证中国古籍时，连古籍版本的变化都有所留意。
章鸿钊称“其书博大浩翰，凡于中国植物金石称谓沿革搜讨备勤...

http://www.cp.com.cn/book/7-100-03290-3_55.html
商务的网站上写的是2001年，这上面怎么写的是1964年？

外国人写的中国草木书文 / 岭南沈胜衣
十月购得日本人冈元凤的《毛诗品物图考》，使我想起今年二月买到的《中国伊朗编》。两本著作都出自外国人之手，讨论的都是中国名物等内容，尤其以植物这一我喜爱的

题材为主。《中国伊朗编》，[美]劳费尔著，林筠因译。“商务印...

[中国伊朗编 下载链接1](#)